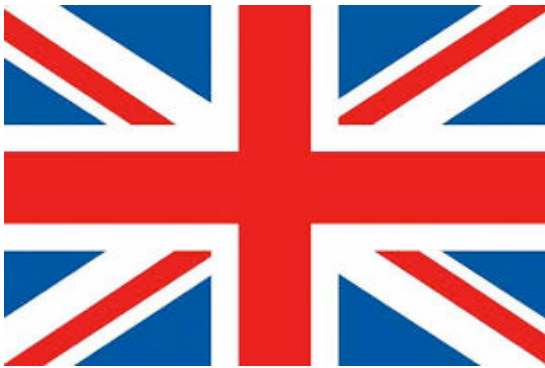


LES CLASSES BILANGUES

ANGLAIS-ALLEMAND EN 6E



Elles offrent la possibilité dès la 6^{ème} d'étudier **une deuxième langue en plus de l'anglais**

Pourquoi l'allemand? : Cette langue anglo-saxonne se trouve être **très proche de l'anglais** dans bien des domaines (**vocabulaire aux racines souvent identiques, structures grammaticales souvent proches**)

Déjà, lorsque les élèves apprennent l'allemand deux ans après avoir commencé l'anglais, il est étonnant de voir comment eux-mêmes font des **rapprochements avec la 1^{ère} langue étudiée**, tant au niveau du **vocabulaire** que de certaines **structures de phrases ou grammaticales**.

On peut citer à titre d'exemples :

Paul's book (*le livre de Paul*) se dit en allemand **Pauls Buch**

I was this summer in Paris (*j'étais à Paris cet été*) se dit en allemand :

Ich war im Sommer in Paris

L'allemand est une **langue d'une grande logique avec des règles claires**. Il ne s'agit pas de nier les difficultés qu'elle comporte mais son apprentissage est d'autant plus formateur pour l'esprit et la pratique d'autres langues. Son orthographe est quasi phonétique. Toutes les lettres d'un mot se prononcent, même les –e à la fin d'un mot, il n'y a donc pratiquement pas de « pièges »

On voit donc le profit que les élèves peuvent tirer de l'étude de ces **deux langues cousines**. Cela peut ainsi **atténuer la crainte d'une surcharge de travail par l'étude de deux langues dès la première année de collège**. Cependant on doit garder à l'esprit que cette classe ne peut s'adresser qu'à des élèves motivés.

On sait toutefois qu'**un enfant apprend les langues étrangères beaucoup plus facilement** quand il les commence dès son plus jeune âge, qu'un adulte.

Beaucoup de parents souhaitent que leurs enfants choisissent l'anglais en première langue même si ces derniers ont commencé l'apprentissage de l'allemand en primaire ;

La classe bilangue permet de répondre à leur préoccupation sans que pour autant soient abandonnés les premiers pas effectués dans la langue allemande en primaire

De plus l'étude de l'allemand dès la 6^{ème} permet de d'apporter une réponse à la réputation (surfaite ?) de la difficulté de la langue allemande. En effet y consacrer **deux années supplémentaires**, sans pour autant négliger l'anglais, est, dans ce cas, un atout non négligeable qui permet de **bien maîtriser les deux langues à la sortie du collège** et donne la possibilité **d'intégrer une section européenne voire le lycée international Nelson Mandela avec des cours de différentes matières en langue étrangère.**

.../...

Langues et emploi:

Quelles sont les langues les plus demandées pour l'emploi en France de 2016 à 2019?

Nombres d'offres d'emploi collectées dans lesquelles sont demandées des connaissances en langues étrangères

| Langues demandées | Nombres d'offres d'emploi collectées | En % du total | En % hors anglais |
|-------------------|--------------------------------------|---------------|-------------------|
| Anglais | 285284 | 93,00% | - |
| Allemand | 12729 | 4,00% | 56,00% |
| espagnol | 7029 | 1,00% | 31,00% |

Source: www.pole-emploi .fr

On peut donc constater que **si l'anglais est bien sûr incontournable**, une 2e langue étrangère est indispensable et que **des connaissances en allemand (souvent demandées) peuvent constituer un plus**



LES SÉQUENCES ÉTUDIÉES EN 1ÈRE ANNÉE D'ALLEMAND (CLASSE DE 6^e)

| En Français! | Auf Deutsch! |
|---|--|
| <p>1. SE PRÉSENTER: (Donner son nom, son âge, dire où l'on habite, présenter sa famille) Apprendre les nombres, donner l'âge des membres de sa famille.</p> <p>Tâche finale: se présenter à l'oral.</p> | <p>Ich heiße ... Ich bin ... jahre alt Ich wohne ... Ich habe ... Schwester(n)/ ... Bruder</p> |
| <p>2. DIRE CE QUE J'AIME (FAIRE)/ CE QUE JE N'AIME PAS (FAIRE): Parler de ses goûts culinaire, de ses activités préférées, de ce que l'on n'aime ou pas à l'école.</p> <p>Utiliser l'expression: mon ..., ma ... préféré(e).</p> | <p>Ich mag.../Ich mag nicht Ich mache gern/Ich mache nicht gern</p> <p>Mein Lieblings... ist ...</p> |
| <p>3. SÉQUENCE ANIMAUX: Présenter un animal familier. l'expression de la mesure (âge, taille, poids ...)</p> <p>Tâche finale: Présenter son animal préféré.</p> | <p>Die Tiere</p> <p>Mein Lieblingstier ist ...</p> |
| <p>4. LA MAISON / LA FAMILLE: Acquérir le vocabulaire des pièces et des meubles. Présenter sa maison, sa chambre. Décrire la maison de ses rêves</p> <p>Les membres de la famille, la relation d'appartenance (le père/la mère de ...)</p> <p>Découverte du vocabulaire des métiers Savoir dire ce que l'on aimerait faire plus tard.</p> | <p>Das Haus/die Familie</p> <p>Später will ich werden</p> |
| <p>5. MES AMIS: Présenter ses amis, indiquer depuis quand on se connaît, quand on se rencontre et ce que l'on fait ensemble. Tâche finale: Présenter à l'oral son/sa meilleur/e ami/e.</p> | <p>Meine Freunde</p> <p>Mein bester Freund/ Meine beste Freundin</p> |
| <p>6. UNE JOURNÉE DE LA VIE QUOTIDIENNE: Comprendre et savoir indiquer l'heure. les différentes étapes d'une journée quotidienne. Savoir indiquer ce que l'on fait à quelle heure.</p> | <p>Wie viel Uhr ist es?</p> |
| | |

| | |
|---|--|
| <p><u>7. UNE JOURNÉE À L'ÉCOLE:</u></p> <p>Les disciplines scolaires, décrire son emploi du temps.</p> <p>Tâche finale: présenter son école et un emploi du temps de la classe de 6e.</p> | <p>Die Schule</p> <p>Mein Stundenplan</p> |
| <p><u>8. DANS LA VILLE:</u></p> <p>connaître les principaux bâtiments dans la ville. savoir s'orienter dans la ville.</p> <p>Tâche finale: décrire un trajet simple.</p> | <p>Die Stadt</p> |
| | |



LES SÉQUENCES ÉTUDIÉES EN ALLEMAND sur les 4 années de collège

| | | |
|--|---|--|
| <p>6e</p> | <p>(Voir fiche annexe)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Se présenter, exprimer ses goûts • Les animaux • L'heure, le déroulement de ma journée • La famille, la maison, les métiers • Un film: Emile et les détectives | |
| <p>5e</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Mes bonnes résolutions pour la nouvelle année scolaire • comparer deux personnes deux choses • exprimer une action au passé • présenter une ville d'Allemagne avec diaporama • Un film: Le miracle de Berne • l'environnement et l'écologie | |
| <p>4e</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Mon rapport aux vêtements et à la mode • L'autoportrait dans l'histoire de l'art - Mon autoportrait physique et psychologique. • Un film: Lola rennt • La sortie scolaire: organisation, préparation, exécution | |
| <p>ECHANGE AVEC UN ETABLISSEMENT ALLEMAND: Aller: 8 jours dans la famille du correspondant (mars) Retour: accueil du correspondant allemand pendant 8 jours (mai)</p> | | |
| <p>3e</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Vivre à la ville et/ou à la campagne • Berlin aujourd'hui (monuments, découverte d'un plan, s'orienter dans Berlin, décrire un trajet) • L'histoire de l'Allemagne et de Berlin (1945 – 1990) • Un film: der Tunnel, Berlin 1961 • Comparaison des systèmes scolaires français et allemand | |